



A,

TSÁSZÁRI ÉS KIRÁLYI FELSÉG!
ENG E D E L M É V E L.



Nro 48.

Költ Bétsben, Karátson Havának (Décembernek)
13-dik napján 1796-dik Esztendőben.

Hadi Környülállások.

Hűningenbe Növemb. 22-dikénn, gránátokat kezdvén hányatni *Fürstenberg* Generálisunk, egy Trombitást küldöttek ki hozzá a' Frantziák, oly ajánlással: hogy, ha nem fogja lövetni a' Várost, ők is megfzűnnek az ágyúzástól. Hajlott ajánlássokra H. *Fürstenberg*: de 24-dik Növ. henn ismét durrogtak azon a' részenn az ágyúk, reggeli 7 órától fogva dél-tájjig — *mint meg-írtuk a' múlt pustán* —. Huszonkilen-

C c c

tedik Növ. benn délelőtt, a' Miéink ismét fel-kívánták a' *Hüningeni* Híd' sántát a' Frantziáktól; de mivel Ezek, még akkor is *Nemmel* feleltek; ismét el kezdődött az ágyúzás mind két részről dél utánni 3 órakor. A' Frantziák' hídját, mely hajókra volt fel-állítva, el szaggatták golyóbisaink, és a' *Hüningeni* Ispótyalt el égették. Estvéli hat és hét óra között, 's azután meg-szünt, részfzerént egyik Fél, részfzerént mind a' kettő is a' tüzeléstől; hanem ismét hozzá fogtak. Éjtszaka ugyan csak tsendesség volt; hanem 30-dik Növ. benn újra keményen ágyúzott özfze mind a' két Rész.

*Kéhl*nél, a' mely múlólagvaló győzelmek volt a' Frantziáknak Növ. 22-dikénn: ahoz is tsalárdsággal jutottak, az újjabb Tudósítások szerént. Egy időtől fogva t. i. ellenséges szándéktól üres szívet mutatván a' leg-szélső Fr. Vígyázók, a' mi leg-szélső Vígyázóinkhoz, közel jöwögettek hozzájuk, 's beszédbe is botsátkoztak vélek. Ugyan az történt az említett napon is: de a' Fr. tettetés már akkor, nyilvánvaló hamis lelküséggé vált, melynek véletlen áldozatjává lévén a' leg-szélső Örállónk, nem adhatott jelt az ott mindjárt elől lévő sántzunkbélieknek, a' kik tehát; bár mint vitézkedtek is: ugyan csak nem állhattak ellent, a' nagyobb számmal tódult Fr. áknak. E' meg-lévén, a'

több ott lévő sántzainknak bal oldalát el kezdte keríteni az ellenség, néminémű foganattal: míg nem végre segítségeik érkezvénn a' Miéinknek, nagy veszteséggel kénytelenítettett visszafutni. Egészízen fel-akarta vala *Moró* azonn a' naponn szabadítani *Kehl*t az ostrom alól, ugyan azért, szörnyű agyarkodással is rajta voltak a' Katonái hogy győzzenek: de a' Miéink is hasonló fel-gerjedéssel tusakodtak ellenek, nem tsák akkor, mikor már számra nézve is meg-felelhettek Nékiek; hanem még annakelőtte is. Egy sántzban t. i. tsák 65-en voltak, a' *Sztáray* Reg. béli Magyarjaink között, még is — a' mint egy nyomtatott Német Tudósítás bizonyítja felölök — meg nem adták magokat; hanem inkább vitézül végeztek életüket, sok Frantziát küldvénn el magok előtt a' más Világra:

Mannheimből Nov. 30-dikán: — „*Spíra* Városát ísmét el hagyták tegnap a' Frantziák. *Hotze* Generális, Visgálódókat küldött el innét ma reggel arra a' tájra. “

A' *Vesztfáliai* Kerületben fekvő *Berg* Hertzegség' Lakosai, ki nem állhatván a' Fr. Katonáknak új erőszakoskodásaikat, nem keveset öldöstek le közöttök, mind Lovas-vadászokat, mind könnyű Rege-mentekbélieket.

A' *Kolóniai* Tudósítások szerént, melyek Növ. 22-dik és 25-dik napjainn költtek, egy Generális — *Defalgue* nevezetű — küldtetett a' Fr. Sereg' részéről *Párisba*, hogy javasolja a' Direktóriumnak a' Fegyvernynyugváskötést: de azonban, a' *Hundsruock* nevezetű vídékénn, *Kirberg* tájjánn, tíz ezer főből álló Fr. Katonaság gyülekezik öfzfe: valamint más részről a' Tsászar' népe is nagyon nevededik szemlátomást a' Rajna' jobb mejjékénn.

A' *Párisi* Újságok, mint officiális Tudósítást úgy hirdetik; hogy *Clarke* Generális, a' Fegyvernynyugvást és a' Békességet erányzó ki-nyilatkoztatásokkal küldtetett *Párisból Bétsbe*. A' Fegyvernynyugvásról való ajánlását a' Direktóriumnak meg is határozzák: hogy t. i. ne tsak egy helyen; hanem hogy mindenütt szünjön meg, további végzéseikig, a' had, a' Fr. és a' Tsászari Seregek között.

A' *Római* Udvar, oly buzgóann és foganatossann utánna láttatott a' Katonagyűjtésnek, hogy első Décemberig, 6 ezer gyalogságot, ezer lovasságot, és 4 száz Pattantyúsokat szándékozott egészfzen hadi lábra állítani; a' Belső-tsendességre nézve fel-állítatott Polgár-Katonaság pedig, még Növ. 17-dikén hozzá fogott már a' szolgálat-tételhez, és midönn a' Pápa Növ. 18-dikánn, *Quirinale* palotájából a' *Va-*

ticánumba ment volna: ezenn Katonaságnak egy része, meg-tisztelte Ő Szentségét.

Valamint a' *Római*: szintén úgy a' *Nápolyi* Státusokbann is szép folyamata vagy on még mind ez ideig, az önként való hadi adózásoknak. Nevezetessen, Növ. 14-dikénn, *Cerere* nevű Fregát, a' *Nápolyi* Kikötőhelybe, egy egészsz Korpust vitt bé, a' melyet, *Marchio della Sambuca* állított. Meg-nézővén a' Király ezen Korpust, mindjárt el küldötte a' szélekre.

Mediolánumban, éppen nintsenek oly közönségessen meg-elégedve a' Lakosok a' Fr. újjításokkal, mint a' Fr. ák hirlelik. Nem kell erre egyéb bizonyság, magánál a' Fr. Komendánsnál, *Baraguey* Generálisnál, a' ki egy Hirdetményben, melyet Növ. 15 - dikénn adott ki, meg-vallotta hogy a' *Lombárdiai* Nép' nevébenn öfösze állott Gyülekezetek mérészlettek szállani a' Fr. Kórmányszék' Bízatosai által ki-neveztetett Tisztviselők hatalma ellen.

A' *Pármai* Hertzeggel, a' mitsoda Fel-tételek alatt kötöttek Békességet a' *Frantzia* Igazgatók és *Törvényhozók*: közönségesekké tétették már azokat. Új adót nem vetettek reá: de azt meg-kíványnyák, hogy a' mit meg-ígért, *Bonaparte* Generálisnak, telyesítstse: valamint azt is: hogy Fr. Kiköltöztteket meg ne szenvedjenn a' maga Birtokaibann; és hogy minden afféle szövetségeiről mondjon le, melyek, a'

Fr. Respublikával való szíves egyességnek 's barátságnak folytatását gátolnák. A' Kereskedésre nézve azt kívánták, hogy a' mely frantzia portékák fognak szállítódni a' *Pármai* Hertzezségbe, semmi egyéb vámot azokért nem kell venni; hanem tsupán ahoz a' költséghez alkalmaztatott valamely fizetést, a' melybe kerül az útnak jó állapotban való tartása. Ugyan ezt ígérték más részről, a' frantzia földre szállítandó *Pármai* jószágokra vagy portékákra nézve. A' Kötés alá vagynak írva: *Delacroix* (a' Külső dolgokra ügyelő Fr. Minister) 's Gróf *Politi* és *Bolla* Lajos Úr, a' *Pármai* Hertzeg Ministerei. Továbbá a' *Párisi* Spanyol Követ Marchio *del Campo*, a' maga Királylya' nevében, mint Eszköze és Köz megerősítője (Garantírozója) a' Békességkötésnek. Annakutána, a' Directórium' mostani Elölülőjének *Barras*nak a' neve.

Spanyol-Országának hadat izent az *Algíri Dey*, a' mint *Barcellónából* írták Oct. 29-dikénn.

A' *Tuloni* Kikötőhelybe, későbbenn 's nem is oly nagy számmal ment bé a' *Langara* Admirális alatt lévő Spanyol Hajóssereg, mint az előbbeni Tudósítások állították. Octób. 29-dikénn t. i. tsak két Spanyol hajók mentek oda bé, melyekben kár esett; 8-dik Növ. ben pedig 15 lineaj hajókkal és 8 Fregátokkal szállott oda bé Admirális *Langara*.

A' *Bresti* Fr. Hajóssereg, az *Irrlándiai*, avagy a' *Hamburgi* partok ellen indul e' ? még Növ. 23-dikánn se' írhatták bizonyossan *Párisból*; hanem anynyit írtak, hogy az említett Hajóssereggel való egészsz szándékot nem hagyta helybe *Villaret-Yoyeuse* Admirális, a' kinek kezéből tehát ki-vette a' Direktórium, a' Sereg' kormányozását, 's adta azt *Morard de Galle* Vice-Admirálisnak, de a' kinek — a' *Párisi Tudósítások* szerént — se' az a' katonai tapasztalása, se' az a' bátorsága nints, a' mely meg kívántatnék egy oly vakmerő 's bajos tüzelnak elérésére, mint a' milyen: akár az *Irrlándiai*, akár a' *Hamburgi* partokra való erőszakos ki-szállítása egy Korpusnak.

A' Tengeri dolgokra ügyelő Fr. Minister *Truguet*, következő értelmű Tudósítást intézett a' Direktóriumhoz, azon két lénei hajók, és egy Fregát felől, a' melyek, *Richery*' Admirális' Hajósseregéből indultak, *Allemand* nevű Ofztály-Vezér' kormányozása alatt, Északi - Ámerikanak *Labradori* szélei felé: „Nem találván az említett Fr. Katona-hajók, semmi Anglus Hajókat, a' *Chateauxi* tenger-kébelbenn, meg-támadták az ott lévő Kis-Várakat 's Battériákat, és el rontották; a' *Quebecqui* Kereskedő Hajósseregnek legnagyobb részét elnyerték, és egynehány napokkal azután egy olyan hajót is vettek el; a' melyen pi-

ászterek voltak; sok más hajókat részszerezént el égettek, részszerezént el süllyesztettek. — (Ezen hajók között azonban egy se' volt hadi hajó. Az Anglusok ellenben a' *Hollandiai* Hajósseregen kívül, számos *Frantzia* hadi hajókat nyertek el az alatt, míg *Richery*, *Terreneuvenél*, és *Allemand*, *Labradornál* rablottak.)

A' *Modénai* Hertzeg' részéről a' *Frantzia* Direktóriumhoz Ministerül küldetett *d' Este* Úr, oda hagyta *Párist*.

A' *Portugallia* Udvar' Követével kezdett alkudozása a' Fr. Ministernek félbe szakadt, a' *Párisi* Tudósítások szerént.

A' Fr. Direktóriumhoz rendeltetett új Szárdíniai Követ Növ. 21-dikénn érkezett *Párisba*.

Konstánstzinápolyból azt írta volt *Verninac* Fr. Minister Sept. 24-dikénn, a' Külső dolgokra ügyelő *Párisi* Ministerhez, hogy a' Török Udvar, rendszerént való Követeket kíván tartani *Párisban*, és már ki is nevezte a' Fr. Direktórium mellé olyan Követnek a' maga *Berlini* Követjét *Aly-Effendit*, annak helyébe pedig, a' *Berlini* Udvarhoz *Nahly-Effendit*. (*Verninac*, nyomtatott *Frantzia* Ujságot kezdett ki adni *Konstánstzinápolyban*, melynek két Darabjai jöttek vala már ki Oct. 10-dikéig. Egyikbenn azok között feljegyzette, hogy *Aubert Dubayet*, a' ki, első rangú Követje a' Fr. Respublikának

Octóber' 2-dikánn estvéli 9 órakor érkezett bé tsendessenn *Konstántzinápolyba*: de azt nem írta, a' mit egy *Konstántzinápolyi* Tudósításból olvasunk felöle: hogy oly pompájú tzeremóniával akart bé menni *Konstántzinápolyba*, a' milyennel szokott bé menni oda az Orosz Követ, de meg nem engedődött néki. Hogy a' Török Birodalomnak egyéb részeibenn mindenütt nagy tizftelettel fogadtatott *Dabayet*: azt írja ezen Tudósítás is.)

Elegyes Tudósítások.

Az újjabb *Irrlándiai* Tudósítások írják, hogy már sokann el fogattak a' Zenebonások közzül, kiknek le-tsendesítésére, 12 ezernél felesebb számú Lakosok ajánlották már szolgálatjokat a' Királynak. Az *Irrlándiai* Sereg' Fővezére, Lord *Carhampton*, *Autrim* Grófságnak *Belfast* Városába érkezett vólt már az említett Tudósítások szerént, a' mely Városban lévő Királyi Fegyveres-házból vitték el a' tíz hordó puskaport a' Tsendesség-háborítók. Ezeknek fel-zendülését, mint tsekélységet úgy adják elő az Antiministériális Újságok, 's nevezik azt Krumpli-Insurrectionnak, minthogy a' leg-nevezetesebb vitézi tettjek a' vólt: hogy ki ásták a' földi almát, (krumplit) egynehány szántó-földekből. Szép szerént meg-intette már Öket a' Vice-Király és a' Titkos-Tanáts,

hogya ne garázdálkodjanak: de ha a' tsendes intésnek nem lesz elég edendő fogamatja: azonn esetre úgy fog velek bánni mint Pártosokkal: azért is parantsolatot vett az *Irrlándiai* egész Katonaság, hogy készen tartsa magát. *Dublinből* pedig ki is indult az *Örizet*, és minden Katona, hatvan töltest kapott útra. *Irrlándia* 31 Grófságokból áll. Ezek közzül tsak öten vagynak az Északi részenn, a' melyekben, háborog egy része a' Lakosoknak, mint ki-tetszik abból a' Hirdetménynyéből is a' Vice-Királynak és Titkos-Tanátsnak, melyet a' múltt postán közlöttünk, 's az újabb Tudósításokból is.

Braszlóban, nem újság már a' fel-zendülés. Történt egy nevezetessen — *mint magok a' Berlini Tudósítások írják* — a' múltt Octóber' Hónapbann is, a' melynek alkalmazosságával készültt, és Növ. 18 dikánn költt Rendelésébenn inti a' Pruszsziai Felség a' Katona-Tiszteket, hogy a' Polgári rendű Személyeket meg ne bántsák, 's mérsékeljék eránttok első fel-gerjedéseket: de más részről inti a' polgári Rendet is, hogy a' Katonákat, 's különösen a' Vigyázaton lévőket meg ne sértse, 's betsületben tartsa. A' kiknek közzüle panaszkodok lehet — *úgy mond* —: jelentsék bé azt, a' maga helyén, 's bizonyosok lehetnek a' tökéletes elégtétel felől, de ha magok akarnak elégtételt szerezni (*satisfacit* venni) magoknak: 's a' végett Má-

sokat is ölfzse-tsödütenek, magoknak tulajdonítsták a' mi éri Öket, 's a' törvényes büntetés sem fog el maradni.

Brüszszelből Növ. 21-dikénn: — „A' *Mechliniai* Érsek Kárdinális által, engedelmességre intő Pásztori Leveleket intéztettek a' Fr. ák a' Belgyiomi Papsághoz.“

*Gustáv Adolf*nak — a' Svédék' néhai nevezetes vitéz Királylyoknak — agyon lövettetése, Növényber' Hónapnak 17-dik napján történt, a' 30 esztendőös háborúban. Azonn napjától fogva a' közelebb múltt Növénybernek, lovon ülő Képe szemléltetik az említett Hérós-Királynak közönségessenn, *Nordmarkt* nevű piatztzán *Stokholm* Városának. Ezen Képbenn jelesen meg-tisztelte a' mostani Ifjú *Gustáv Adolf*-ja (Királylyva) Svéd-Országának, a' néhai *Gustáv Adolf*' emlékezetét, mert maga személy szerént vezette a' Képhez a' két Gárda Regementeket, melyek, minekutánna a' karddal való közföntést meg-tették: kétszer adtak puskáikból is salvét, melyet; ágyúk' durrogásai váltottak fel a' Városnak *Schiffsholm* nevezetű részéről. (Az a' vastag szarvas bőr-lájbli, a' melyen által, ment bé a' golyóbis, *Gustáv Adolf*' testébe: a' Ts. K. Fegyveres-házban tartatik és mutogatatik Bétsben.)

(*Gustáv Adolf*' halálának esztendeje, 1632-dik vólt; a' helye pedig, *Lützen*' meljéke.)

A' *Südermannlandi* Hertzeg, által adván az Uralkodást, melyet ötödfél esztén-

dökig folytatott, az ember-korra jutott Svéd Királynak, hasonlóképpen mondott, *mint a' Király*, egy hathatós Beszédet, melyet így végezett:

„Fel-öldoztam magamat, kötelességem alól. Az én jutalmam az én Lelkem eszméretében vagyon. Oly belső érzéssel megyek nyugalomra: hogy Svéd-Ország' boldogsága, vólt mindenkor az én egyedül való tzelem. Ezzel a' magam meg-nyugtatásával végezem Régensségemet, 's ugyan ezen érzésekkel fogom végezni világi pályafutásomat is, nem rettegvénn a' számadásra való elő-állíttatástól azon napon, melyen mi mindnyájan, a' Királyok Királylyának trónusa eleibe fogunk özfze-hívatatni.“

Ausztriai Lombárdia' törvényes Kormányozójának *Ferdinánd* Fő-Hertzegnek azt az örvendetes hírt vitte *Triestbe* Báró *Perren*, hogy az *Aostai* Hertzeg' Felesége, a' ki testvér a' *Baváriai* Hertzegnével 's Leánya a' Fő-Hertzegnek, egy Hertzeget szült Növ. 2-dikánn reggel, kit a' kereszt-vízre a' Király, és *Felicitas* Királyi Hertzegafzszony tartottak. Ezt a' Kisdedet, úgy lehet nézni, mint a' Szárdínia' Korona' Örökösét: mert a' Királynak nints Gyermeke, az *Aostai* Hertzeg pedig, testvér Öistse a' Királynak.

A' *Freiburgi* Universitás, örökös Rectorává választotta *Károly* Fő-Hertzeget.

Az írás- és nyomtatás-béli szabadságnak erányos mérséklésére ki-neveztetett Kommissziója a' Frantzia Törvényhozó Ifjabbik Gyűlésnek azt ítélte: hogy nints miért töltsön időt ezzel a' már sokszor fennforgott tárgyal a' Gyűlés? hanem a' Rágalmazóknak és fundamentom nélkül tsúfolkodóknak meg-zabolázására készít Ö egy Törvény-formát (projectumot), melyet, az el fogadás és Törvénynyé-tevés végett elöibe fog terjeszteni a' Gyűlésnek.

A' hajdani *Róma* feslettségeit és megvesztegettetett erkölteit, nem szatírázták ki tsípősebben Juvenális és Pérsius, mint a' milyen erőssen ki kél *Páris*bann a' *Quotidienne* nevű Újság' Írója, a' romlottságok és újmódi bujálkodások ellen. Egyben a' a' leg-újabb Darabjai közzül ezt mondja: „Sohajt a' betsületes Ember, midőn el nézi a' mi Teátromainkat, mert könnyebben talál ott millionynyi gyémántokat: mint egyetlen egy virtust.“ Hogy a' szöke vendég-haj (paróka) helyett, feketét kapott fel az Afészonyi Nem: ezt tsak Hístóriai módonn említi a' *Quotidienne*' Írója: hanem, *Vesta*' Szüzzeinek nem hiszi lenni Azokat, kik, az ing-viselésnek már sok száz esztendőktől fogva tartott szokását egyfzerre úgy el hagyhatták; hogy lengeteg tafotánál 's tinntuknál egyéb, nem fedi testeiket.

Egy gazdag Szűz-Leány, 85 esztendőkre terjedt életét végezte mostanság; a' *Ménus* mellett fekvő *Frankfurt* Városában. Igen kellett néki gyönyörködni a' szűz magánosságban: mert, Kisasszonyok számára való fundátziót tsinálván a' testamentomábann, oly kemény Törvényt ízabott az első Kisasszonyra nézve, a' ki leg-először fogna bélépni a' fundátzióba, hogy 40 esztendőig egyedül patzientálja magát a' fundátziónn. — A' *Nassau-Usingeni* Uralkodó-Hertzegnek, a' ki vólt a' Testamentom' Végrehajtója, esztendőről esztendőre ki-járó bizonyos summát hagyott: mely summa, se' többől se' kevesebből nem áll — húsz forintnál.

B é t s.

Tegnap (Hétfőn) egy óra tájbann dél után érkeztek viszfizsa Tsászárs és Tsászárné Ő Felségek *Pozsonból* a' szörnyű zivatarban, mely, egész éjjel és nappal tartott. *Pozsonnál*, tegnap reggel csak a' Nádor-Ispányt, és még egynéhány főbb Méltóságokat vihették már által a' Révésznek a' Dunán: mivel még délelőtt bé állott az. Más Méltóságok 's Uraságok, a' kik nagy izámmal jöttek *Bétsbe*, *Schlofzhofnak* vették útjokat, a' hol híd van a' Morva vizénn.

A' Székely Regiment' Oberstere *Ba-ra* Úr felől tudakozódván, bizonyosnak értjük, hogy ez a' Vitéz Úr, meg-halálozott légyen:

Az idevaló Universitas' Rectorává, *Sonnenfels* Úr' helyebe; Ts. K. Tanácsos, Udvari Orvos, és Alsó Ausztriai Kormány-széki valóságos Tanácsos Bárá *Quarin* vá-lasztatott, a' már bé állott új Oskolai esztendő' kezdetével: a' Juridica Facultás' Dekánjává pedig, Alsó-Ausztriai Kormány-széki Tanácsos és a' Polgár 's a' Criminális Törvénynek Közönséges Tanítója *Hupka* Út.

Az Orosz Birodalomban való rekrutálás, mely fzerént, minden arra való ötfáz Személyek közül öt új Katonának kell ki állítódni: 26-dik Octóberben kezdődött, és a' jövő 1797-dik esztendő' Januáriussának 12-dik napján fog végeződni.

A' *Tuloni* Kikötőhelyben tartózkodó *Spanyol* Hajós-Sereg, nem kevés botránkozására vagyon a' Republikánus Frantziáknak: mivel azon Seregnek nevezetes Tisztjei között számossan vagynak ki-költözött Frantziák. Ilyen nevezetessen, egy 112 ágyús hajónak a' Kapitánynya *Marchio d' Amblimont* is. Egy közzülök *Deseuers* nevezetű, meg-próbálta a' szárazra való ki-menést: de hogy meg-látták a' Republikánusok, úgy omlottak rá, mint a' meg-bizgatott darázsok, kiknek áldozatjává is lett volna, hanemha egy Fr. Katonai Orizet fogta volna körül, mely által a'

Fr. Hajóssereg' Vezéréhez vezettetett, ki-
től ismét vízfőzsa kívánta 's nyerte is a'
Spanyol Admirális *Langara*.

* * * * *

Prágában egy szép Éneki-Szerzemény
jött ki nyomtatásban, *Károly Fő-Her-
tze*g' tiszteletére, ily cím alatt: *Böhmens
Dankgefühl, Seinem Glorreichen Erret-
ter Dem Erzherzog Karl Königl. Hoheit,
An Seinem Namenstage gewidmet.* (Tseh-
Ország' háládatos érzése, melyet a' maga
Ditső Megszabadítójának *Károly* Királyi
Fő-Hertze'gnek szentelt a' Neve-napján.)
Mindjárt ezen titulus alatt szemléltetik egy
jó forma nagyságú Rajzolat, mely szerint,
Tseh-Ország, egy esdeklő Afzszony' képe-
ben kiált fel *Herrmann*hoz, (a' Németek-
nek néhai híres Vezérjéhez) a' ki magas-
san ül, segedelemért. A' reménykedő Afz-
szonyra, kinek lábai előtt fedí szárnyaival
a' Sas, a' Tseh-Oroszlánt, *Hermann* ke-
gyessen tekint, de mutat egyfzersmind a'
mellette lévő *Károly* Fő-Hertze'gre, kinek
igen jól találtt Képe derékig vagyon ki-
formálva. — Az Énekek' végezeténél Tseh
Ország, egy örvendezve háládatoskodó
Afzszony' ábrázatjában, egyik kezével mu-
tat, az előtte bizakodva fekvő koronás,
és egyik lábában meztelen kardot tartó
Oroszlánra, a' mely, címere Tseh-Ország-
nak: más kezével pedig tömjént tölt az
Óltárra, melyről fel-menni láttatik a' há-
láadás' áldozatjának füstje.